



SPOLIA.

Journal of Medieval Studies

Essays 2025, anno XXI, n. 11 n.s.

Double Blind Peer Review

Scientificità riconosciuta per tutta l'area 10

RIVISTA DI CLASSE A / SCOPUS ID 21100945155

per i seguenti GSD/SSD

10/ARCH-01, 10/ARTE-01, 10/PEMM-01, 10/STAN-01, 10/HELL-01, 10/LATI-01, 10/FICP-01, 10/FLMR-01, 10/ITAL-01, 10/LICO-01, 10/LIFI-01, 10/COMP-01, 10/GLOT-01, 10/FRAN-01, 10/SPAN-01, 10/ANGL-01, 10/GERM-01, 10/SLAV-01, 10/STAA-01, 10/ASIA-01.



10/A1 ARCHEOLOGIA
10/B1 STORIA DELL'ARTE
10/C1 TEATRO, MUSICA, CINEMA, TELEVISIONE E MEDIA AUDIOVISIVI
10/D1 STORIA ANTICA
10/D2 LINGUA E LETTERATURA GRECA
10/D3 LINGUA E LETTERATURA LATINA
10/D4 FILOLOGIA CLASSICA E TARDIO-ANTICA
10/E1 FILOLOGIE E LETTERATURE MEDIO-LATINE E ROMANZE
10/F1 LETTERATURA ITALIANA
10/F2 LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA

10/F3 LINGUISTICA E FILOLOGIA ITALIANA
10/F4 CRITICA LETTERARIA E LETTERATURE COMPARATE
10/G1 GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA
10/H1 LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE
10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE
10/L1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA
10/M1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE
10/M2 SLAVISTICA
10/N1 CULTURE DEL VICINO ORIENTE ANTICO, DEL MEDIO ORIENTE E DELL'AFRICA
10/N3 CULTURE DELL'ASIA CENTRALE E ORIENTALE

Direzione

Teresa Nocita (L'Aquila - Università degli Studi)

Comitato editoriale

Elisabetta Bartoli (Siena - Università degli Studi); Paolo Divizia (Brno - Masaryk University); Paolo Garbini (Roma - Università Sapienza); Stéphane Gioanni (Université de Lyon); Francesco Guizzi (Roma - Università Sapienza); Outi Merisalo (University of Jyväskylä); Maria Ana Ramos (Zürich - Universität); Lucilla Spetia (L'Aquila - Università degli Studi); Francesca Zagari (Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali).

Comitato scientifico

Giuseppina Brunetti (Bologna - Università Alma Mater); Paolo Canettieri (Roma - Università Sapienza); Fulvio Delle Donne (Università degli Studi di Napoli "Federico II"); Benoît Grévin (CNRS); Vito Lorè (Università degli Studi di Roma3); Donatella Manzoli (Roma - Università Sapienza); Michela Nocita (Roma - Università degli Studi Niccolò Cusano); Carlo Pulsoni (Università degli Studi di Perugia); Ines Ravasini † (Università degli Studi di Bari); Christof Schuler (München - Ludwig-Maximilians-Universität; Erster Direktor der Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik DAI); Francesco Ursini (Roma - Università Sapienza); Bryan Ward-Perkins (Oxford - Trinity College).

SPOLIA. Journal of Medieval Studies

ISSN 1824-727X

Registrazione presso il Tribunale di Civitavecchia n. 663/04 del
24.08.2004 - Direttore responsabile: Teresa Nocita

Editore: La Giustizia Penale e Spolia srl
Viale Angelico 38 - 00195 Roma
© 2025 Tutti i diritti riservati - All rights reserved

Eugenia Portelli

Pragmatica della comunicazione e *constitutio textus*. Una proposta ovidiana Pragmatics of human communication and *constitutio textus*. An Ovidian proposal

L'articolo si propone di contribuire alla scelta di una lezione testuale nel verso 75 della settima *Epistula Heroidum*, avvalendosi dell'utilizzo delle tecniche di pragmatica della comunicazione. Dopo una prima sezione (§1) dedicata alla descrizione della tradizione testuale delle *Epistulae*, si procede all'analisi del caso specifico della *Epistula Didonis Aeneae* (§2) con riferimento puntuale al verso 75, che presenta per il primo emistichio – all'atto della *constitutio textus* – quattro lezioni manoscritte ed una congetturale di Housman. Nella terza sezione (§3) si propone l'utilizzo dei principi di pragmatica della comunicazione (quali l'impossibilità di non comunicare, i rapporti complementari, le interazioni one-up/one-down, la teoria del doppio legame, le ingiunzioni paradossali) come criterio dirimente nella scelta della lezione da mettere a testo. Le conclusioni (§4) ribadiscono l'importanza dell'interazione interdisciplinare traguardata allo scopo di una migliore comprensione del contesto comunicativo di testi classici, che può risultare risolutiva anche in ambito più specificamente filologico, quale quello relativo alla scelta della lezione da mettere a testo.

Parole chiave: Ovidio; *Epistulae Heroidum*; Didone; Enea; Pragmatica della comunicazione; Filosofia del linguaggio; Teoria del doppio legame; Relazioni complementari.

Abstract in inglese: This article aims to contribute to the textual choice for line 75 of the seventh *Epistula Heroidum* by applying the principles of pragmatic human communication. After an introductory section (§1) outlining the textual tradition of the *Epistulae*, the discussion moves on to a detailed analysis of the specific case of the *Epistula Didonis Aeneae* (§2), focusing particularly on line 75. At the stage of the *constitutio textus*, the first hemistich of this line presents four manuscript variants alongside a conjectural emendation proposed by Housman. The third section (§3) proposes principles of the pragmatics of human communication (e.g. the impossibility of not communicating, complementary relationships, one-up/one-down interactions, double bind theory and paradoxical injunctions) as decisive criteria for determining the most contextually appropriate reading. The conclusion (§4) reaffirms the value of interdisciplinary approaches aimed at enhancing communicative understanding of classical texts. These approaches can be useful in more narrowly philological domains too, especially when it comes to resolving complex cases involving the establishment of an authoritative text.